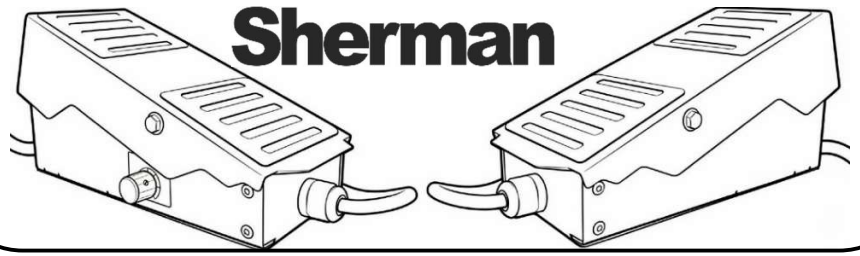
INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER MANUAL

PEDAŁY STEROWNICZE / CONTROL PEDALS

CP1, CP2 , CP3, CP4, CP5, CP6, CP7, CP8, CP9, CP10, CP11, CP12, CP13



Pedały sterownicze to przełączniki nożne umożliwiające sterowanie wybranymi modelami spawarek Sherman. Pozwalają na rozpoczęcie i zakończenie procesu spawania, a także płynną regulację prądu spawania. Wybrane modele posiadają wbudowany potencjometr pozwalający na ustawienie maksymalnego prądu spawania. Solidna stalowa konstrukcja gwarantuje długą żywotność i niezawodność.	Foot control pedals are foot-operated switches designed for controlling selected Sherman welding machine models. They allow the welding process to be started and stopped, as well as providing smooth adjustment of the welding current. Selected models feature a built-in potentiometer that enables the maximum welding current to be set. The robust steel construction ensures long service life and reliable operation.

Dane techniczne / Specifications

	CP1	CP2	CP3	CP4
Dedykowane urządzenie Dedicated device	TIG 201 AC/DC	DIGITIG 208 DC MULTI DIGITIG 218 AC/DC MULTIWAVE DIGITIG 200DC DIGITIG pulse AC/DC 200GD DIGITIG pulse AC/DC 315GD DIGITIG 200 LCD AC/DC DIGITIG 204 QUATTRO ver 2 DIGITIG 226P AC/DC ver 2 DIGITIG 225GD ACDC MIX DIGITIG 325GD ACDC MIX DIGIMIG 224 MAXIWELDER TIG 202P COLD TIG 215P AC/DC DIGITIG 226P AC/DC version 2	DIGITIG 206P AC/DC DIGITIG 226P AC/DC	TIG 210 AC/DC pulse TIG 320 AC/DC pulse
Wtyki sterownicze Control connector	GX-16 2-pin ♀ GX-16 3-pin ♀	GX-16 5-pin ♂	5-pin ♂	GX-16 2-pin ♀ GX-16 4-pin ♀
Długość przewodu Cable lenght	5m			
Wymiary Dimenssion	240 x 152 x 205 mm			
Nr katalogowy Catalog nr	7811735	7811919	7811920	7811921

	CP5	CP6	CP7	CP8
Dedykowane urządzenie Dedicated device	DIGITIG 200 AC/DC MULTIPRO	TIG 201P TIG 201P AC/DC TIG 316P AC/DC	DIGITIG 315 AC/DC MULTIPRO	DIGITIG 200DC MULTIPRO
Wtyki sterownicze Control connector	GX-16 2-pin ♀ GX-16 5-pin ♀	GX-16 2-pin ♀ GX-16 3-pin ♀	GX-16 2-pin ♀ GX-16 5-pin ♀	GX-16 7-pin ♀
Długość przewodu Cable lenght	5m			
Wymiary Dimenssion	240 x 152 x 205 mm			
Nr katalogowy Catalog nr	7812053	7812072	7812461	7812559

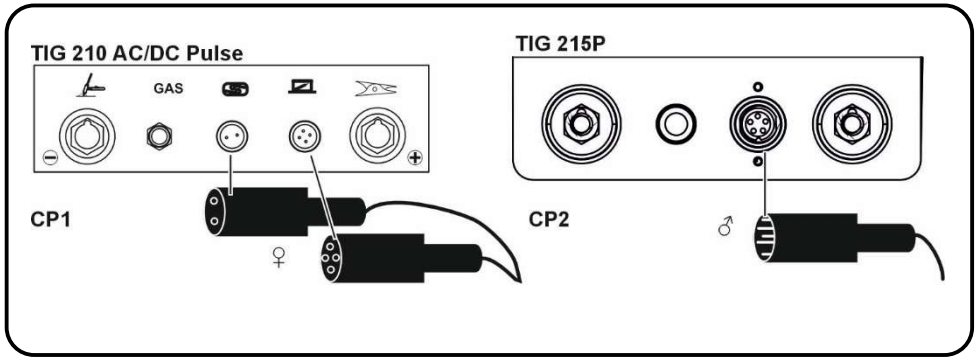
	CP9	CP10	CP11	CP12
Dedykowane urządzenie Dedicated device	DIGITIG ACDC MULTIPULSE DIGITIG 201 M-PRO	DIGITIG 216P AC/DC	DIGITIG 204 QUATTRO	DIGITIG 226P AC/DC version 1
Wtyki sterownicze Control connector	GX-16 2-pin ♀ GX-16 6-pin ♀	SP21 12-pin ♂	GX-16 5-pin ♀	5-pin ♂
Długość przewodu Cable lenght	5m			
Wymiary Dimenssion	240 x 152 x 205 mm			
Nr katalogowy Catalog nr	78125574	7812593	7812735	7812843

	CP13
Dedykowane urządzenie Dedicated device	DIGITIG 200 VISION AC/DC
Wtyki sterownicze Control connector	GX-16 5-pin ♂
Długość przewodu Cable lenght	5m
Wymiary Dimenssion	240 x 152 x 205 mm
Nr katalogowy Catalog nr	7813457

♂ - Wtyk męski / Male Connector

♀ - Wtyk żeński / Female Connector

Podłączenie do urządzenia / Connection to the device



Aby prawidłowo podłączyć pedał sterowniczy do spawarki, należy podłączyć dedykowany wtyk do odpowiedniego gniazda sterującego. Wtyki występują w wersji męskiej i żeńskiej, stosowanej w zależności od modelu urządzenia. Niektóre modele pedałów są wyposażone w jeden wtyk, natomiast inne posiadają dwa wtyki przeznaczone do współpracy z określonymi modelami spawarek.	To correctly connect the foot control pedal to the welding machine, the dedicated connector must be plugged into the appropriate control socket. Connectors are available in male and female versions, depending on the device model. Some pedal models are equipped with a single connector, while others feature two connectors designed for use with specific welding machine models.

Sposób użytkowania	**Operating Instructions**
Przed podłączeniem pedału sterowniczego wyłącz spawarkę i odłącz ją od źródła zasilania.	Before connecting the foot control pedal, switch off the welding machine and disconnect it from the power supply.
Podłącz wtyk lub wtyki pedału do odpowiednich gniazd sterujących spawarki, zgodnie z instrukcją urządzenia.	Connect the pedal connector(s) to the appropriate control socket(s) of the welding machine according to the machine's operating instructions.
Włącz spawarkę i wybierz tryb sterowania pedałem, jeśli wymaga tego model spawarki.	Switch on the welding machine and select foot pedal control mode if required.
Naciśnięcie pedału powoduje rozpoczęcie procesu spawania, a zwolnienie pedału jego zakończenie.	Pressing the pedal starts the welding process, while releasing it stops the welding process.
Stopień nacisku na pedał umożliwia płynną regulację prądu spawania podczas pracy.	The welding current can be smoothly adjusted by varying the pressure applied to the pedal.
Wybrane modele wyposażone są w dodatkowy potencjometr umożliwiający ustawienie maksymalnej wartości prądu spawania dostępnej podczas regulacji pedałem.	Selected models are equipped with an additional potentiometer that allows the maximum welding current available during pedal control to be set.
Po zakończeniu pracy wyłącz spawarkę i odłącz pedał sterowniczy.	After use, switch off the welding machine and disconnect the foot control pedal.

Potencjometr / Potentiometer



Urządzenia CP1-CP8 oraz CP10 wyposażone są w potencjometr umożliwiający ograniczenie maksymalnego prądu spawania dostępnego podczas sterowania pedałem. Oznacza to, że jeśli na spawarce ustawiono maksymalny prąd spawania 200 A, a potencjometr ustawiono w połowie zakresu, maksymalny prąd osiągany za pomocą pedału będzie wynosił około 100 A.	The CP1-CP8 and CP10 models are equipped with a potentiometer that allows the maximum welding current available during pedal control to be limited. For example, if the welding machine is set to a maximum welding current of 200 A and the potentiometer is set to 50% of its range, the maximum current achievable using the pedal will be approximately 100 A.



Jeżeli zamierzasz pozbyć się tego produktu, nie wyrzucaj go razem ze zwykłymi domowymi odpadkami. Według dyrektywy WEEE (Dyrektywa 2012/19/UE) obowiązującej w Unii Europejskiej dla używanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

W Polsce zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza.

If you intend to dispose of this product, do not dispose of it together with ordinary household waste. According to the WEEE Directive (Directive 2012/19/EU) applicable in the European Union, separate disposal methods must be used for waste electrical and electronic equipment.
In Poland, pursuant to the provisions of the Act of 11 September 2015 on Waste Electrical and Electronic Equipment, it is prohibited to dispose of waste equipment marked with the crossed-out wheeled bin symbol together with other waste.

TECWELD Piotr Polak
41-943 Piekary Śląskie ul. Szmaragdowa 21/3/6
Odział:
41-909 Bytom ul. Krzyżowa 1G
Tel. +48 32 386 94 28
e-mail: info@tecweld.pl
www.tecweld.pl